

Roger Focus II.

Bruksanvisning

Roger Focus II



Denna bruksanvisning gäller för:

Hörapparat



Roger Focus II

Laddare



Phonak Charger Combi BTE 2

Phonak Charger BTE RIC



Information om din hörapparat och laddare

- ① Hörapparaten som beskrivs i den här bruksanvisningen har ett inbyggt laddningsbart litium-jonbatteri som inte kan avlägsnas.
- ① Läs även säkerhetsinformationen om laddningsbara hörapparater (kapitel 19).

Hörapparat

- Roger Focus II

Laddare

- Charger Combi BTE 2*
- Charger BTE RIC*

* inkl. strömadapter och USB-kabel

Phonak, som utvecklat din hörapparat och laddare, har sin bas i Zürich i Schweiz och är ett av de världsledande företagen när det gäller hörsellösningar.

Dessa premiumprodukter är resultatet av flera årtiondens forskning och expertis och har utvecklats med ditt välbefinnande i åtanke. Tack för ditt kloka val. Vi önskar dig många år av lyssningsglädje. Läs bruksanvisningen noggrant så att du vet hur du får ut så mycket som möjligt av din hörapparat. Det krävs ingen utbildning för att hantera denna hörapparat. En audionom hjälper dig att ställa in denna hörapparat efter dina egna preferenser under anpassningssessionen. Kontakta din audionom för mer information om funktioner, fördelar, konfiguration, användning, underhåll eller reparationer av dina hörapparater och tillbehör. Ytterligare information finns i din hörapparats datablad.

Phonak – life is on
www.phonak.se

Innehåll

Lär känna Roger Focus II och laddaren

1. Snabbguide 6
2. Hörapparaten och laddarens delar 8

Använda laddaren

3. Förbereda laddaren 12
4. Ladda hörapparaten 13

Använda hörapparaten

5. Markeringar för vänster och höger hörapparat 17
6. Ta på hörapparaten 18
7. Ta av hörapparaten 19
8. Flerfunktionsknapp med indikatorljus 20
9. På/Av 22
10. Översikt över anslutningsmöjligheter 23

Mer information

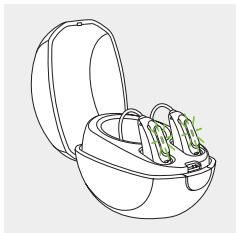
11. Miljöförhållanden 24
12. Skötsel och underhåll 27
13. Starta om hörapparaten 31
14. Byta öroninsatsen 32
16. Information om överensstämmelse 37
17. Information och symbolförklaring 45
18. Felsökning 51
19. Viktig säkerhetsinformation 54

1. Snabbguide

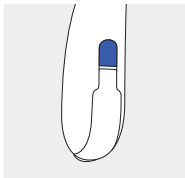
Ladda hörapparaten

- ① Det rekommenderas att du laddar din Roger Focus II i 3 timmar innan du använder den för första gången.

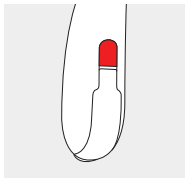
När du har satt hörapparaten i laddaren visar indikatorljuset batteriets laddningsstatus tills hörapparaten är fulladdad. När den är fulladdad förblir indikatorljuset tänd, d.v.s. lyser med stadigt grönt ljus.



Markeringar för vänster och höger hörapparat



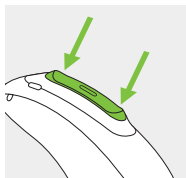
Blå markering för
vänster hörapparat.



Röd markering för
höger hörapparat.

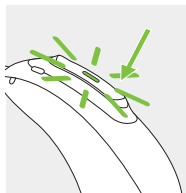
Flerfunktionsknapp med indikatorljus

Knappen har flera funktioner.
Den fungerar som på/av-omkopplare,
volymkontroll och volymkontrollspärr.



På/Av

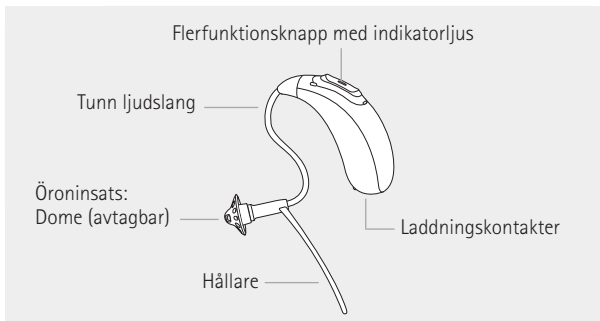
Håll in den nedre delen av knappen i
tre sekunder tills indikatorljuset lyser
med ett fast, grönt (På) eller rött (Av)
sken.



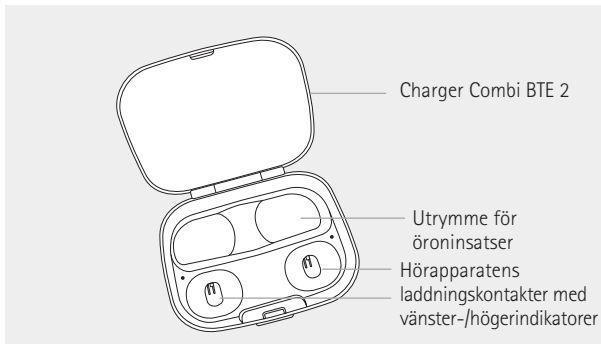
2. Hörapparatens och laddarens delar

Följande bilder visar den hörapparat och de laddningstillbehör som beskrivs i den här bruksanvisningen.

Roger Focus II



Phonak Charger Combi BTE 2



Specifikation för strömadapter och laddare

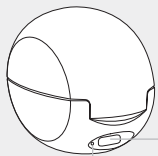
Utgångsspänning för strömadaptern:	5 VDC +/- 10 %, strömstyrka 500 mA – 1 A
Ingångsspänning för strömadaptern:	100–240 VAC, 50/60 Hz, strömstyrka 0,25 A
Inspänning för laddare:	5 VDC +/- 10 %, strömstyrka 300 mA
Specifikationer för USB-kabel:	5 V min. 1 A, USB-A till micro-USB, max. längd 1 m

Charger Combi BTE 2 kan användas med en extern strömkälla som uppfyller specifikationerna i tabellen ovan.

Phonak Charger BTE RIC



Hörapparatsens
laddningskontakter med
vänster-/högerindikatorer



USB-C-port

Indikatorljus för ström

Specifikation för strömadapter

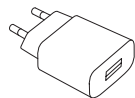
Utgångsspänning för strömadaptern	5 VDC +/-10 %, strömstyrka 1 A
Ingångsspänning för strömadaptern:	100–240 VAC, 50/60 Hz, strömstyrka 0,25 A
Ingångsspänning för laddare	5 VDC +/-10 %, strömstyrka 1 A
Specifikationer för USB-kabel	5 V min. 1 A, USB-A till USB-C, maxlängd 3 m

Phonak Charger BTE RIC kan användas med en extern strömkälla som uppfyller specifikationerna i tabellen ovan

Tillbehör



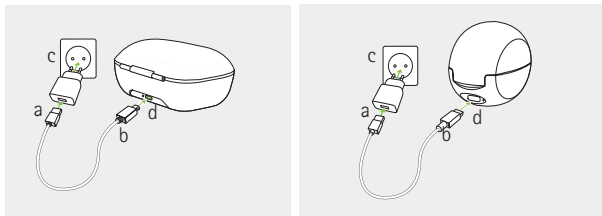
USB-kabel



Strömadapter

3. Förbereda laddaren

Ansluta till strömförsörjningen



- a) Anslut den större kontakten på laddkabeln till strömadaptorn
- b) Anslut den mindre kontakten till USB-porten på laddaren
- c) Anslut strömadaptorn i ett strömuttag
- d) Indikatorljuset bredvid USB-kontakten lyser grönt när laddaren ansluts till strömuttaget

Se till att du har tillgång till strömadaptorn under laddning.

4 Ladda hörapparaten

- ① Låg batterinivå: Hörapparaten avger två signaler när batterinivån är låg. Då har du ungefär 60 minuter på dig innan du måste ladda hörapparaten (beroende på vilka hörapparatinställningar du använder).
- ① Hörapparaten har ett inbyggt laddningsbart litiumjonbatteri som inte kan avlägsnas.
- ① Det rekommenderas att du laddar din Roger Focus II i 3 timmar innan du använder den för första gången.
- ① Hörapparaten måste vara torr före laddning, se kapitel 19.
- ① Se till att ladda och använda hörapparaten inom drifttemperaturområdet:
+5 ° till +40 °C (41 ° till 104 °F).

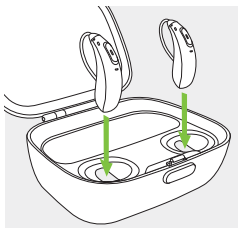
4.1 Använda laddaren

Se kapitel 3 om hur man ställer in laddaren.

1.

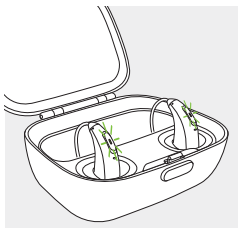
Placera hörapparaten i laddningskontakterna. Kontrollera att markeringarna för vänster och höger på hörapparaten motsvarar indikatorerna för vänster (blå) och höger (röd) intill laddningkontakterna.

Hörapparaterna stängs av automatiskt när de placeras i laddaren.



2.

Indikatorljuset visar batteriets laddningsstatus tills hörapparaten är fulladdad. När den är fulladdad lyser indikatorljuset med ett fast, grönt sken.



Laddningsprocessen stoppar automatiskt när batteriet är fulladdat så hörapparaten kan lämnas i laddaren utan problem. Det kan ta upp till 3 timmar att ladda hörapparaten. Laddarens lock kan stängas vid laddning.

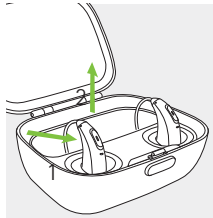
Laddningstider

Indikatorljus	Laddningsstatus	Ungefärlig laddningstid
● ● ●	0-10 %	
● ● ●	11-80 %	30 min (30 %) 60 min. (50 %) 90 min. (80 %)
● ● ●	81-99 %	
■	100 %	3 tim

3.

Avlägsna hörapparaten från laddaren genom att:

1. Försiktigt dra hörapparaten mot dig och
2. Lyfta den från laddaren.



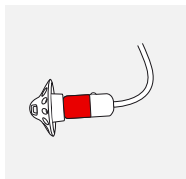
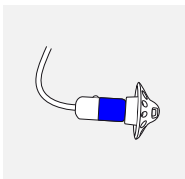
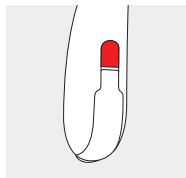
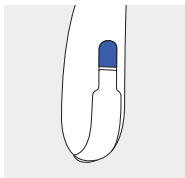
Som standard är hörapparaterna programmerade att starta automatiskt när de tas ut från en laddare som är ansluten till en strömkälla. Din audionom kan inaktivera den här inställningen. I så fall behöver du starta hörapparaten manuellt.

Inaktivera laddaren genom att dra ut strömadaptern från strömuttaget. Om den valfria Power Pack har anslutits till laddaren tar du bort Power Pack för att stänga av laddaren.

- ① Håll inte i öroninsatsen när du tar ut hörapparaten från laddaren eftersom det kan skada slangen.
- ① Stäng av hörapparaten innan du placerar den i en frånkopplad laddare för förvaring.
- ① Om laddaren kopplas ur medan hörapparaten laddas inuti den ska hörapparaten stängas av för att förhindra urladdning.
- ① Stäng alltid locket när du laddar dina hörapparater i en fuktig miljö.

5. Markeringar för vänster och höger hörapparat

Det finns en röd eller blå markering på hörapparatens baksida. Den anger om hörapparatens ska sitta på vänster eller höger sida.

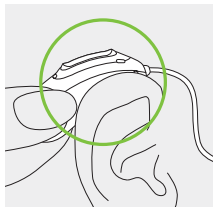


Blå markering för
vänster hörapparat.

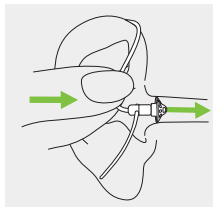
Röd markering för
höger hörapparat.

6. Ta på hörapparaten

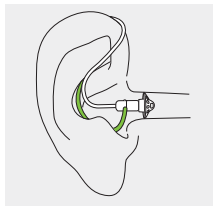
1.
Placera hörapparaten bakom örat.



2.
Placera öroninsatsen i hörselgången.

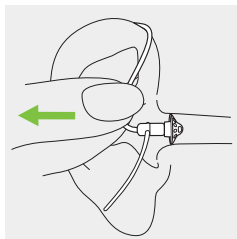


3.
Om en hållare är fäst vid öroninsatsen placerar du den i öronmusslan så att hörapparaten sitter säkert.



7. Ta av hörapparaten

Fatta tag där SlimTube är böjd och fäster mot öroninsatsen och dra försiktigt ut den. Ta sedan av hörapparaten från örat.



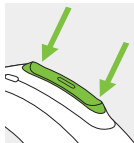
8. Flerfunktionsknapp med indikatorljus

Flerfunktionsknappen har flera funktioner.

Den fungerar som på/av-omkopplare och volymkontroll. Öka volymen genom att trycka lätt på den övre delen av knappen. Minska volymen genom att trycka lätt på den nedre delen av knappen.








För att låsa knappen, tryck på den övre delen av knappen i 5 sekunder.

Lås upp knappen genom att trycka på den övre delen av knappen i 5 sekunder.



Indikatorljus

Indikatorljuset visar enkelt hörapparatus status för föräldrar till spädbarn och små barn och andra vuxna i barnets omgivning. Indikatorljuset är integrerat i flerfunktionsknappen och visar hörapparatus status så länge den är påslagen och laddad.

Hörapparatens status**	Indikatorljusmönster
<input type="checkbox"/> Flerfunktionsknappen låses	Dubbel blinkning 
<input type="checkbox"/> Lås upp flerfunktionsknappen	Enkel blinkning 
<input type="checkbox"/> Låg batterinivå *	Kontinuerlig röd blinkning 
<input type="checkbox"/> Ändra volymnivå (antingen med fjärrkontrollen eller flerfunktionsknappen)	Enkel blinkning för varje volymsteg 
<input type="checkbox"/> Medelvolym	Grönt fast sken 
<input type="checkbox"/> Roger-mikrofon ansluter till hörapparaten	Enkel blinkning 
<input type="checkbox"/> Maximal volym eller minimivolym uppnådd	Dubbel blinkning 

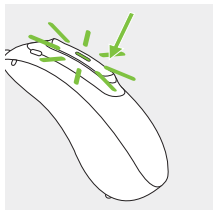
* Varning för låg batterinivå indikeras cirka 60 minuter innan batteriet måste laddas.

** Se snabbguiden som medföljer hörapparaten för information om ljudsignaler och hur Phonak RemoteControl används.

9. På/Av

Starta hörapparaten



Hörapparaten startar automatiskt när den avlägsnas från en laddare som är ansluten till strömförsörjningen.



Om laddaren inte är ansluten till strömförsörjningen, håll in den nedre delen av knappen i 3 sekunder tills indikatorljuset blinkar med ett grönt sken. Det fasta gröna ljuset som lyser i 3 sekunder indikerar att hörapparaten är redo.

Stänga av hörapparaten

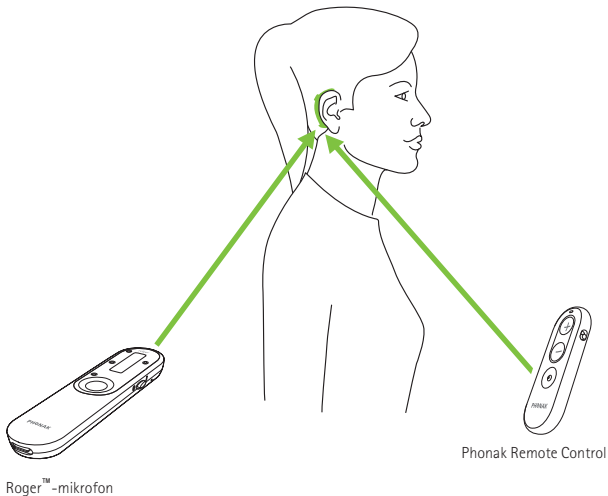
Håll in den nedre delen av knappen i 3 sekunder tills det fasta röda ljuset indikerar att hörapparaten är avstängd.

	Blinkar med grönt sken	Hörapparaten startar
	Fast rött sken i 3 sekunder	Hörapparaten stängs av

① När du startar hörapparaten kan du höra en startmelodi.

10. Översikt över anslutningsmöjligheter

Bilden nedan visar anslutningsmöjligheter till Roger-mikrofoner för din hörapparat.



11. Miljöförhållanden

Produkten är utformad så att den fungerar utan problem eller begränsningar om den används som avsett, såvida inget annat anges i denna bruksanvisning.

Kontrollera att användning, transport och förvaring av hörapparaten sker enligt dessa föreskrifter:

	Användning	Transport	Förvaring
Temperatur	+5 till +40 °C (+41 till +104 °F)	-20 till +60 °C (-4 till +140 °F)	-20 °C till +60 °C (-4 to +140 °F)
Luftfuktighet (icke-kondenserande)	0 % till 85 %	0 % till 93 %	0 % till 93 %
Lufttryck	500 till 1 060 hPa	500 till 1 060 hPa	500 till 1 060 hPa

Temperatur och luftfuktighet får inte överskrida de intervall som anges i tabellen ovan under utökade tidsperioder vid transport och förvaring.

Långvarig förvaring vid temperaturer under 10 °C och över 30 °C kan ha negativ inverkan på batteriprestandan hos hörapparaterna.

Laddare:

	Användning	Transport	Förvaring
Temperatur Max område	+5 till +40 °C (+41 till +104 °F)	-20 till +60 °C (-4 till +140 °F)	-20 till +60 °C (-4 till 140 °F)
Luftfuktighet (icke-kondenserande)	0 % till 85 %	0 % till 70 %	0 % till 70 %
Lufttryck	500 till 1 060 hPa	500 till 1 060 hPa	500 till 1 060 hPa

Se till att du laddar hörapparaten regelbundet under långtidsförvaring.

Denna hörapparat är klassificerad som IP68. Det innebär att den är vatten- och dammtålig och utformad för att klara av vardagliga situationer. De kan användas i regn men bör inte sänkas ned helt i vatten eller användas vid duschning, simning eller annan vattenaktivitet. Den här hörapparaten får aldrig utsättas för klorerat vatten, tvål, saltvatten eller andra vätskor med kemikalieinnehåll

Om denna apparat har utsatts för förvarings- och transportförhållanden utanför rekommenderade förhållanden bör du vänta 15 minuter innan hörapparaten startas efter att rekommenderade förhållanden har återställts.

Phonak Charger Combi BTE 2 är IP22-klassad. Det innebär att laddaren skyddas från vertikalt fallande vattendroppar när laddaren lutar upp till 15 grader från horisontalplanet. IP22 uppnås när laddarens lock är stängt.

12. Skötsel och underhåll

Förväntad livslängd:

Hörapparaten och laddaren har en förväntad livslängd på fem år. Apparaterna förväntas vara säkra att använda under denna period.

Kommersiell serviceperiod:

Regelbunden och omsorgsfull skötsel av hörapparaterna och laddaren gör att de kan fungera perfekt under många år. Sonova AG tillhandahåller en serviceperiod på minst fem år efter att respektive hörapparat och viktiga komponenter har fasats ut ur produktsortimentet.

Använd följande specifikationer som riktlinjer.

Mer information om produktsäkerhet finns i kapitel 19.2.

Allmän information

Ta bort hörapparaten från örat innan du använder hårspray eller smink, eftersom dessa produkter kan orsaka skador på den.

Se till att alltid torka hörapparaten helt efter användning.
Förvara hörapparaten på en säker, torr och ren plats.

Din hörapparat är skyddad från vatten, svett och damm under följande förutsättningar:

- Rengör och torka hörapparaten när den utsatts för vatten, svett eller damm.
- Hörapparaten ska användas och skötas enligt beskrivning i denna bruksanvisning.



Se alltid till att laddaren är bortkopplad från elnätet före laddning.

Varje dag

Hörapparat: Inspektera öroninsatsen och den tunna ljudslangen efter avlagringar med öronvax och fukt. Rengör ytorna med en luddfri trasa eller använd den lilla borsten som medföljer i hörapparatsens etui. Använd aldrig rengöringsmedel, t.ex. hushållsrengöringsmedel och tvål, för att rengöra hörapparaten. Det är inte rekommenderat att spola delarna i vatten då detta riskerar att blockera den tunna ljudslangen. Om du behöver rengöra hörapparaten grundligt, be din audionom om råd.

Laddare: Se till att laddningsinsatserna är rena genom att rengöra kontaktytorna med en mjuk borste. Använd aldrig rengöringsmedel, t.ex. hushållsrengöringsmedel och tvål, för att rengöra din laddare. Skölj inte laddaren med vatten.

Varje vecka

Hörapparat: Rengör öroninsatsen med en mjuk, fuktig duk eller med en särskild rengöringsduk för hörapparaten. Fråga din audionom om ytterligare anvisningar för underhåll eller rengöring.

Laddare: Avlägsna damm eller smuts från laddningsportarna med en mjuk borste.

Varje månad

Kontrollera om den tunna ljudslangen har färgförändringar, förhårdnader eller sprickor. Vid sådana förändringar måste den tunna ljudslangen bytas ut. Kontakta din audionom.



Se alltid till att laddaren är bortkopplad från elnätet före rengöring.

13. Starta om hörapparaten

Använd den här tekniken om din hörapparat befinner sig i felläge. Detta tar inte bort eller raderar några inställningar.

1.

Tryck på den nedre delen av knappen i minst 15 sekunder. Det har ingen betydelse om hörapparat är på eller av innan du börjar trycka på knappen. Det avges ingen ljud- eller ljussignal efter de 15 sekunderna.

2.

Placera hörapparaten i laddaren som är ansluten till strömförsörjningen och vänta tills indikatorljuset blinkar grönt. Det kan ta upp till 30 sekunder. Nu kan du använda hörapparaten.

14. Byta öroninsatsen

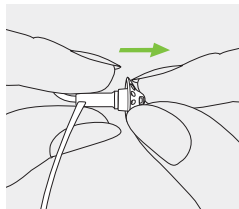
Din hörapparat har en tunn ljudslang och en öroninsats.

Kontrollera öroninsatsen/domen regelbundet och rengör den när den ser smutsig ut, eller när hörapparatens ljudstyrka eller ljudkvalitet har försämrats. Om en dome används ska den bytas ut var tredje månad.

14.1 Ta bort öroninsatsen/domen från SlimTube

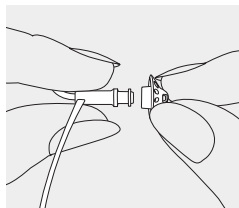
1.

Ta loss öroninsatsen/domen från ljudslangen genom att hålla ljudslangen i ena handen och öroninsatsen/domen i den andra.



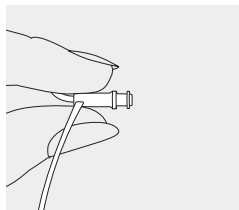
2.

Dra försiktigt i öroninsatsen/ domen så att den lossnar.



3.

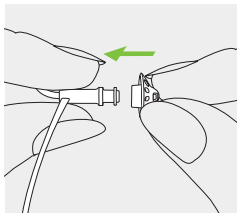
Rengör den tunna ljudslangen med en luddfri duk.



14.2 Fästa öroninsatsen till den tunna ljudslangen

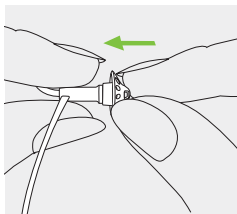
1.

Håll ljudslangen i ena handen och öroninsatsen i den andra.



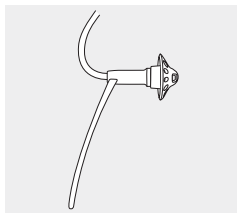
2.

Skjut öroninsatsen över ljudutgången.



3.

Den tunna ljudslangen och öroninsatsen ska passa ihop perfekt.



15. Service och garanti

Nationell garanti

Fråga audionomen som tillhandahållit din hörapparat och laddare om de garantivillkor som gäller i ditt land.

Internationell garanti

Sonova AG erbjuder ett års begränsad internationell garanti som gäller från inköpsdatumet. Denna begränsade garanti täcker fabrikationsfel och materialdefekter i själva hörapparaten respektive laddaren, men inte tillbehör som t.ex. SlimTubes, öroninsatser eller externa hörtelefoner. Garantin är endast giltig om inköpsbevis uppvisas.

Den internationella garantin påverkar inte några lagstadgade rättigheter du kan ha enligt gällande lagstiftning i ditt land som reglerar försäljningen av konsumentprodukter.

Garantibegränsningar

Garantin täcker inte skador som beror på felaktigt handhavande eller skötsel, exponering för kemikalier eller för stor belastning. Skador som orsakats av tredje part eller reparationer utförda av en ej auktoriserad serviceverkstad upphäver garantin. Denna garanti gäller inte eventuella tjänster som utförts av en audionom på hörcentralen.

Serienummer

Hörapparat, vänster sida: _____

Hörapparat, höger sida: _____

Laddare: _____

Inköpsdatum: _____

Legitimerad audionom (stämpel/signatur):

16. Information om överensstämmelse

Europa:

Överensstämmelsedeklaration för hörapparaten

Härmed intygar Sonova AG att denna produkt uppfyller kraven i förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745 och även Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU.

Den fullständiga texten om EU:s

överensstämmelsedeklaration kan erhållas från tillverkaren eller den lokala Phonak-representanten vars adress finns i listan på www.phonak.com/en-int/certificates (Phonaks internationella kontor).

Överensstämmelsedeklaration för laddare

Sonova AG intygar att denna produkt uppfyller kraven i förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter.

Australien/Nya Zeeland:



R-NZ

Anger att apparaten efterlever tillämpliga regelverk hos Radio Spectrum Management (RSM) och Australian Communications and Media Authority (ACMA) och får säljas i Nya Zeeland och Australien.

Efterlevnadsmärkningen R-NZ är för radioprodukter som erbjuds på den Nya Zeeländska marknaden under konformitetsnivån A1.

Hörapparaten som listas på sidan 2 är certifierad enligt:

USA

FCC ID: KWC-BSR

Kanada

IC: 2262A-BSR

Anmärkning 1:

Denna apparat uppfyller Del 15 i FCC-reglerna och reglerna i Industry Canada. Användning sker under två förutsättningar:

- 1) att denna apparat inte orsakar skadliga störningar, och
- 2) att denna apparat måste klara av alla störningar, inklusive sådana störningar, som kan orsaka oönskade effekter.

Anmärkning 2:

Ändringar eller modifieringar, som utförs på denna apparat och som inte uttryckligen godkänts av Sonova AG, kan leda till att FCC-behörigheten att använda denna apparat blir ogiltig.

Anmärkning 3:

Överensstämmelse med japansk radiolagstiftning och japansk lagstiftning för telekomföretag

Den här apparaten är godkänd enligt japansk radiolagstiftning (電波法) och japansk lagstiftning för telekomföretag (電気通信事業法). Apparaten får inte ändras (om så sker blir det tilldelade identifikationsnumret ogiltigt).



R 005-102109

T A19-0087005

Anmärkning 4:

Denna apparat är testad och har befunnits vara i överensstämmelse med begränsningarna för digitala apparater i klass B, enligt Del 15 i FCC-reglerna och ICES-003 i Industry Canada.

Begränsningarna är satta för att ge ett skäligt skydd mot skadliga störningar när apparaten används i en bostadsmiljö. Apparaten genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används enligt bruksanvisningen, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det går emellertid inte att garantera att det inte kommer att inträffa störningar i en viss installation. Om hörapparaten orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att apparaten stängs av och sätts på, bör användaren försöka korrigera störningarna på något/några av följande sätt:

- Vrid eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan apparaten och mottagaren.
- Anslut apparaten till ett eluttag, som hör till en annan krets än den som hörtelefonen är ansluten till.
- Kontakta försäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker för att få hjälp.

Laddare:

Se till att ha minst 20 cm avstånd mellan laddaren och kroppen under användning.

Anmärkning 5:

Hörapparaten uppfyller kraven för bärbar RF-exponering enligt RSS 102 och FCC 47 CFR Del 2.1093 för ett användningsavstånd på 0,5 mm eller mer.

Radioinformation om din hörapparat

Antenntyp	Återgivande slingantenn
Driftsfrekvens	2,4 GHz–2,48 GHz
Modulation	GFSK
Effekt	< 1 mW
Bluetooth®	
Område	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-läge
Profiler som stöds	Bluetooth LE, direktläge

Elektromagnetiska fält

Tillverkarens deklARATION: Hörapparaten och laddaren är avsedda för användning i de elektromagnetiska miljöer som listas nedan. Användaren bör försäkra sig om att den används i sådana miljöer.

Emissionstest	Överens- stämmelse	Vägledning om elektromagnetisk miljö
RF-emission CISPR 11	Grupp 1	Hörapparaten genererar eller använder endast RF-energi för sin interna funktion. Därför är RF-emissionerna väldigt låga och orsakar sannolikt inga störningar för närliggande elektronisk utrustning.
RF-emission CISPR 11	Klass B	Hörapparaten är lämplig för användning i bostäder och i etableringar som är direkt anslutna till ett lågspänningsnät som försörjer byggnader använda för hushållsändamål.

Elektromagnetisk immunitet

Immunitets- test	IEC60601-1-2 Testnivå	Efterlevnadsnivå
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV kontakt +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV luft	+/- 8 kV kontakt +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV luft
Test av immunitet mot utstrålade radiofrekventa elektromagne- tiska fält, IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2, GHz 80 % AM vid 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2, GHz 80 % AM vid 1 kHz
Närhetsmag- netfält, EC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Pulsmodulation 18 Hz 9 V/m; 5 240, 5 500, 5 785 MHz; Pulsmodulation 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; Pulsmodulation 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz avvikelse; 1 kHz sinus	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Pulsmodulation 18 Hz 9 V/m; 5 240, 5 500, 5 785 MHz; Pulsmodulation 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; Pulsmodulation 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz avvikelse; 1 kHz sinus
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Pulsmodulation 18 Hz 28 V/m; 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz; Pulsmodulation 217 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Pulsmodulation 18 Hz 28 V/m; 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz; Pulsmodulation 217 Hz

Immunitets- test	IEC60601-1-2 Testnivå	Efterlevnadsnivå
Märkeffektfrekvens för magnetiska fält, IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz
Höljesportimmunitet mot närhetsmagnetfält, IEC 61000-4-39	Testfrekvens 30 kHz, modulation: CW, Immunitetstestnivå 8	Testfrekvens 30 kHz, modulation: CW, Immunitetstestnivå 8
	Testfrekvens 134, 2 kHz, Pulsmodulation: 2,1 kHz, Immunitetstestnivå 65	Testfrekvens 134, 2 kHz, Pulsmodulation: 2,1 kHz, Immunitetstestnivå 65
	Testfrekvens 13,56 kHz, Pulsmodulation: 50 kHz, Immunitetstestnivå 7,5	Testfrekvens 13,56 kHz, Pulsmodulation: 50 kHz, Immunitetstestnivå 7,5

Phonak Charger BTE RIC är EMC-testad i enlighet med kraven i IEC 60601-1-2:2014.

17. Information och symbolförklaring



Med CE-märkningen bekräftar Sonova AG att denna produkt – inklusive tillbehör – uppfyller kraven i Förordningen om medicintekniska produkter 2017/745 samt Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU. Siffrorna efter CE-symbolen motsvarar koden för det certifierade organ som konsulterats enligt ovannämnda direktiv och förordning.



Denna symbol innebär att hörapparaten som beskrivs i denna bruksanvisning uppfyller kraven för en tillämpad del av typ B enligt EN 60601-1. Hörapparatusens yta specificeras som en tillämpad del av typ B.



Anger tillverkaren av den medicintekniska produkten, enligt definitionen i förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745.



Anger det datum då den medicintekniska produkten tillverkades.



Indikerar den auktoriserade representanten i Europeiska unionen. EU REP är även importör till Europeiska unionen.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren läser och följer relevant information som finns i denna bruksanvisning.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren uppmärksammar relevanta varningar i bruksanvisningarna.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren uppmärksammar aktuella varningsmeddelanden om batterier i de här bruksanvisningarna.



Viktig information för hantering och produktsäkerhet.



Den här symbolen visar att den elektromagnetiska störningen från apparaten är under gränsvärden som har godkänts av US Federal Communications Commission.



Anger att apparaten efterlever tillämpliga regelverk hos Radio Spectrum Management (RSM) och Australian Communications and Media Authority (ACMA) och får säljas i Nya Zeeland och Australien.



Bluetooth®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av sådana märken av Sonova AG sker på licens. Övriga varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.



Japanisk märkning för certifierad radioutrustning.



Anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinteknisk produkt kan identifieras.



Anger tillverkarens katalognummer så att en specifik medicinteknisk produkt kan identifieras.



Indikerar att apparaten är en medicinteknisk produkt.

IP22 IP Rating = kapslingsklass. IP22 indikerar att apparaten är skyddad mot fasta främmande föremål med en diameter på 12,5 mm och större samt skyddad mot vertikalt fallande vatten

IP68 Skydd mot inträngande vätska. IP68 indikerar att hörapparaten är vattenskyddad och dammtät. Den har blivit godkänd i test där den varit kontinuerligt nedsänkt i 1 meter djupt sötvatten under 60 minuter, samt förvarats i en dammkammare i 8 timmar, enligt föreskrifter för standarden IEC60529.



Anger de temperaturgränser som den medicintekniska produkten kan utsättas för på ett säkert sätt.



Anger det luftfuktighetsområde som den medicintekniska produkten kan utsättas för på ett säkert sätt.



Anger det luftrycksområde som den medicintekniska produkten kan utsättas för på ett säkert sätt.



Bör hållas torr under transport.



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att denna hörapparat och batterierna/ inte får kasseras bland vanligt hushållsavfall. Lämna förbrukade eller oanvända hörapparater till återvinningsställe för elektroniskt avfall eller lämna hörapparaten till din audionom för återvinning. Rätt avfallshantering skyddar miljön och hälsan. För EU-länder: Enligt EU:s bestämmelser är det obligatoriskt att återvinna batterier för att säkerställa att de hanteras på ett säkert och miljömässigt ansvarsfullt sätt. Som konsument är du enligt lag skyldig att lämna dessa batterier till en lokalt auktoriserad återvinningscentral. Batterier kan antingen tas direkt till återvinningscentraler, eller så kan du fråga din audionom för att se om de kan erbjuda alternativ för återvinning. Genom att följa dessa riktlinjer hjälper du inte bara till att skydda miljön, utan följer också EU-lagar utformade för att minska de negativa effekterna av batteriavfall



Den här symbolen indikerar att en apparat inte är säker att använda i MR-miljöer (t.ex. vid magnetisk resonanstomografi).

Symbolerna är endast tillämpliga för europeisk strömförsörjning



Strömkälla med dubbel isolering.



Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.



Säkerhetsisolerande transformator,
kortslutningssäker.

18. Felsökning

Orsak	Åtgärd
Problem: Hörapparaten är för stark	
Volymen är för stark	Minska volymen (kapitel 8)

Problem: Hörapparaten är inte stark nog eller förvrängd	
Volymen är för låg	Öka volymen (kapitel 8)
Låg batterinivå	Ladda hörapparaten (kapitel 4)
Öroninsatsen är blockerad	Rengör öroninsatsen (kapitel 12)
Hörseln har förändrats	Rådgör med din audionom

Problem: Hörapparaten ger två signaler	
Indikation för låg batterinivå	Ladda hörapparaten (kapitel 4)

Problem: Hörapparaten fungerar inte (inget ljud)	
Öroninsatsen är blockerad	Rengör öroninsatsen (kapitel 12)
Hörapparaten är avstängd	Starta hörapparaten (kapitel 9)

Orsak	Åtgärd
Problem: Hörapparaten vill inte starta	
Batteriet är helt urladdat	Ladda hörapparaten (kapitel 4)
Knappen inaktiverades av misstag genom att den hölls in längre än 15 sekunder.	Utför steg 2 i omstartsprocessen (kapitel 13)

Problem: Indikatorljuset på hörapparaten tänds inte när den placeras i laddningsplatsen	
Hörapparaten är inte korrekt placerad i laddaren	Placera hörapparaten korrekt i laddaren (kapitel 4)
Laddaren är inte ansluten till en strömkälla	Anslut laddaren till en extern strömkälla
Batteriet är helt urladdat	Vänta tre timmar efter att hörapparaten placerats i laddaren, oavsett vad LED-ljuset visar

① Kontakta din audionom för att få hjälp om problemet kvarstår.

Orsak	Åtgärd
Problem: Indikatorljuset på hörapparaten lyser med ett fast rött sken när den är placerad i laddaren	
Smutsiga laddningskontakter	Rengör hörapparaten och laddarens kontakter
Hörapparaten är utanför sitt temperaturområde för drift	Värm upp hörapparaten. Temperaturområdet för drift är +5 °C till +40 °C
Defekt batteri	Kontakta din audionom

Problem: Hörapparaten indikatorljus fortsätter att lysa med ett fast grönt sken när den avlägsnats från laddaren	
Hörapparaten indikatorljus lyste rött när den placerades i laddaren	Starta om hörapparaten (kapitel 13)

Problem: Batteriet räcker inte hela dagen	
Förkortad batteritid	Ta kontakt med din audionom. Batteriet måste eventuellt bytas

❶ Kontakta din audionom för att få hjälp om problemet kvarstår.

19. Viktig säkerhetsinformation

Läs igenom relevant säkerhetsinformation och information om användningsbegränsningar på följande sidor innan du använder din hörapparat och laddare.

Avsedd användning

Hörapparat: Denna apparat är avsedd att bearbeta och överföra ljud till öronen för att kompensera för hörsel- och kommunikationssvårigheter.

Laddare: Laddarna är avsedda att ladda batteriet på laddningsbar hörapparat. Power Pack är avsett att göra det möjligt för laddaren att ladda batteriet i den laddningsbara hörapparaten när det inte finns någon extern strömkälla tillgänglig.

Avsedd användare

Hörapparat: Avsedd för personer som behöver hjälp med att höra. Personer med funktionsnedsättning eller kognitiv nedsättning behöver ständig tillsyn av en vårdgivare. En audionom ansvarar för anpassningen av apparaten.

Laddare: Avses för personer med hörselnedsättning med hjälp av kompatibel laddningsbar hörapparat, vårdgivare samt audionom.

Avsedd medicinsk indikation

Hörapparat: Apparaten är avsedd att användas av personer med normal hörsel med auditiv perceptionsstörning (APD) eller autismspektrumtillstånd (AST). Det kan även användas på det friska örat hos personer med ensidig hörselnedsättning (UHL).

Laddare: Observera att indikationerna inte härrör från laddaren, utan från kompatibel hörapparat.

Medicinska kontraindikationer

Hörapparat: Kontraindikationer vid användning inkluderar dubbelsidig hörselnedsättning, tecken på aktiv eller kronisk sjukdom i mellan- eller yttreörat, kronisk dränering eller utsöndring, eller tecken på kronisk inflammation.

Laddare: Observera att kontraindikationerna inte härrör från laddare utan från kompatibla hörapparater.

Avsedd patientgrupp

Hörapparat: Den avsedda patientpopulationen består huvudsakligen av personer över 36 månader som uppfyller apparatens kliniska indikationer.

Laddare: Den avsedda gruppen är användare av kompatibla hörapparater.

Klinisk fördel

Hörapparat: Förbättrar uppfattningen av riktat tal i komplexa lyssningsmiljöer.

Laddare: själva laddarna ger ingen direkt klinisk fördel i sig själva. En indirekt klinisk fördel tillhandahålls genom att aktivera den laddningsbara hörapparaten i avsett syfte.

Biverkningar

Hörapparat: Fysiologiska biverkningar från hörapparaten, som tinnitus, yrsel, ansamling av öronvax, för mycket tryck, svett eller fukt, blåsor, klåda och/eller utslag, känsla av igensatt eller igenfyllt öra och deras följdverkningar som huvudvärk och/eller öronsmärta kan åtgärdas eller mildras av din audionom.

Laddningstillbehör: Observera att biverkningar inte härrör från laddare utan från kompatibel hörapparat.

De primära kriterierna för remittering av en patient för medicinsk bedömning/bedömning av annan specialist och/eller behandling är:





- Synlig medfödd eller förvärvad deformerande av örat;
- Historik med aktivt dränage från örat under de senaste 90 dagarna;
- Historik med plötslig eller snabbt progredierande hörselnedsättning i ett eller båda öronen under de senaste 90 dagarna;
- Akut eller kronisk yrsel;
- Audiometriskt ledningshinder som är lika med eller större än 15 dB vid 500 Hz, 1 000 Hz och 2 000 Hz;
- Synliga tecken på betydande ansamling av öronvax eller främmande föremål i hörselgången;
- Smärta eller obehag i örat;
- Onormalt utseende på trumhinnan och hörselgången såsom:
 - Inflammation i den yttre hörselgången
 - Perforerad trumhinna
 - Andra avvikelser som audionomen anser kan vara av medicinsk betydelse




Alla allvarliga incidenter som inbegriper hörapparat och laddare ska rapporteras till audionomen och behörig tillsynsmyndighet. En allvarlig incident är en incident som direkt eller indirekt ledde till, kunde ha lett till eller kan leda till något av följande:


- a. död för en patient, användare eller annan person
- b) tillfällig eller permanent allvarlig försämring av en patients, användares eller annan persons hälsa
- c) ett allvarligt hot mot folkhälsan

Om du vill rapportera en oväntad åtgärd eller händelse, kontakta tillverkaren eller en representant.

19.1 Varningar


-  Portabla RF-kommunikationssystem (inklusive tillbehör som antenkablar och externa antenner) bör inte användas inom 30 cm från någon del av hörapparaterna eller tillbehören, inklusive kablar som har specificerats av tillverkaren. Annars kan utrustningen fungera sämre.
-  Din apparat fungerar inom frekvensområdet 2,4 GHz och 2,48 GHz. Vid flygresor, kontrollera om flygbolaget kräver att apparaten sätts i flygläge, se motsvarande kapitel om flygläge i den här bruksanvisningen.
-  Patienter med externt programmerbara magnetiska CSF-shuntventiler inopererade kan löpa risk att uppleva en oavsiktlig förändring av ventilinställningen om de utsätts för starka magnetfält.
Hörapparatsens hörtelefon som nämns i den här bruksanvisningen innehåller statiska magneter. Håll ett avstånd på minst 5 cm mellan magneterna och platsen för den inopererade shuntventilen.
-  Kontrollera alltid att hörapparaterna och laddaren är torra och rena. Om laddaren eller strömförsörjningen skadas får apparaten inte längre användas eftersom den kan avge elstötar.


-  Utrustningen bör inte användas intill eller staplad på annan utrustning, eftersom detta kan leda till felaktig funktion. Om detta är nödvändigt ska denna utrustning och den andra utrustningen observeras så att de fungerar korrekt.
-  Följande gäller endast för personer med aktiv implanterbar medicinteknisk produkt (dvs. pacemakers, defibrillatorer, osv.):
- Se till att hörapparaten är placerad minst 15 cm från det aktiva implantatet. Om du upplever störningar, använd inte hörapparaten och kontakta tillverkaren av det aktiva implantatet. Observera att störningar även kan orsakas av kraftledning, elektrostatisk urladdning, metalldetektorer, osv.
 - Håll magneter (d.v.s. batteri hanteringsverktyg, EasyPhone-magnet, osv.) åtminstone 15 cm från det aktiva implantatet.
-  Användning av andra tillbehör, omvandlare eller kablar än de som har godkänts av tillverkaren av utrustningen kan leda till ökad elektromagnetisk immunitet hos utrustningen, vilket kan leda till att den inte fungerar korrekt.


 Särskild medicinsk eller dental undersökning, inklusive strålning som beskrivs nedan, kan påverka funktionen hos hörapparaterna. Ta ut dem och lämna dem utanför undersökningsrummet/-området innan:


- Medicinsk eller dental undersökning med röntgen (även datortomografi)
- Medicinska undersökningar med magnetisk resonanstomografi/nukleär magnetisk resonanstomografi som genererar magnetfält.


Hörapparaterna behöver inte tas av vid säkerhetskontroller (flygplatser, osv.). Om röntgen används överhuvudtaget är det i mycket låga doser och det kommer inte att påverka hörapparaterna.


 Om du får ont i eller bakom örat, om det blir inflammerat eller om hudirritation och öronvax uppstår bör du kontakta din audionom eller läkare.


 Av säkerhetsskäl bör barn och personer med kognitiva funktionshinder inte använda denna apparat utan att vara under uppsyn.


 Använd endast godkända laddare som beskrivs i den här bruksanvisningen för hörapparaten, annars kan apparaten ta skada.






-  Hörapparater och deras delar ska hållas utom räckhåll för barn och alla som kan svälja, kvävas av eller på annat sätt skada sig själva med dem. Om de sväljs bör du omedelbart kontakta läkare eller sjukhus eftersom hörapparaten eller dess delar kan vara giftiga. Vid kvävning bör du omedelbart inleda behandling eller kontakta 112.


-  Använd inte apparaten i explosionsfarliga områden (gruvor eller industriområden med risk för explosioner, syrerika miljöer eller områden där brandfarliga ämnen hanteras). Apparaten är inte ATEX-certifierad.


-  Om domen inte sitter korrekt kan det i mycket sällsynta fall hända att den blir kvar inne i hörselgången när du tar ut hörapparaten. Om en sådan del mot förmodan skulle fastna i din hörselgång bör du uppsöka läkare för att ta bort den på ett säkert sätt.


-  Vidrör inte laddarens kontakter under laddning.


-  Ändringar eller modifieringar som utförs på hörapparaten och laddaren och som inte uttryckligen godkänts av Sonova AG är inte tillåtna. Sådana ändringar kan orsaka skador på örat eller hörapparaten.

-  Hörapparaterna ska inte utrustas med en dome när de används av användare med perforerade trumhinnor, inflammerade hörselgångar eller av annan orsak exponerade hålrum i mellanörat. Om det mot förmodan skulle inträffa att någon del av denna produkt blir kvar inne i hörselgången bör man uppsöka läkarvård för att ta bort delen på ett säkert sätt.
-  Öroninsatsen bör bytas var tredje månad eller när den blir styv eller skör. Detta gör man för att inte öroninsatsen ska lossna och fastna i örat när den placeras i, eller tas bort från, örat. Om en sådan del mot förmodan skulle fastna i din hörselgång bör du uppsöka läkare för att ta bort den på ett säkert sätt.
-  Att vira kablar och sladdar runt halsen kan orsaka strypning. Lämna inte barn, personer med kognitiva funktionshinder eller husdjur utan uppsyn med hörapparaten och dess komponenter.
-  Använd endast apparaten enligt beskrivningen i bruksanvisningen. Om du använder apparaten på annat sätt kan den göra att hörapparaten kommer upp i temperaturer som i värsta fall kan leda till brännskador på huden.
-  Om du upplever klåda, rodnad, blåsor, svullnad, inflammation i eller kring öronen ska du informera din audionom och kontakta läkare.

 Placera inte dessa laddningsbara apparater i incheckat bagage när du flyger eftersom de innehåller litiumjonbatterier. Apparaten ska placeras i handbagaget.

 Frakta de laddningsbara apparaterna i enlighet med lokala föreskrifter eftersom de innehåller litium-jonbatterier. Vid frakt klassificeras de som farligt gods. Konsultera vid tveksamheter ansvarig speditör om korrekt sätt att frakta apparaterna.

 För att förse laddarna som anges i den här bruksanvisningen med ström, använd endast laddutrustning (t.ex. nätadapter) som är certifierad enligt IEC 60950-1*, IEC 62368-1 eller IEC 60601-1 och som uppfyller specifikationerna i kapitel 2.

 **WARNING:** Den här apparaten använder ett litium-/knappbatteri. Dessa batterier är farliga och kan orsaka allvarliga eller dödliga personskador inom 2 timmar eller mindre om de sväljs eller placeras inuti någon del av kroppen, oavsett om batteriet är använt eller nytt! Förvaras utom räckhåll för barn, personer med kognitiv funktionsnedsättning och husdjur. Om du misstänker att ett batteri har svalts eller hamnat inuti någon del av kroppen ska du omedelbart kontakta läkare!

* Obs! det är inte säkert att den här standarden är giltig i ditt land längre, se IEC 62368-1

19.2 Information om produktsäkerhet

- ① Dessa hörapparater är vattenskyddade och inte vattentäta. De är konstruerade för att tåla normala aktiviteter och tillfällig oavsiktlig exponering för extrema förhållanden. Sänk aldrig avsiktligt ned hörapparaten i vatten! Dessa hörapparater är inte konstruerade för längre kontinuerliga perioder av nedsänkning i vatten och ska inte bäras vid aktiviteter som simning eller bad. Ta alltid av hörapparaten innan dessa aktiviteter, eftersom hörapparaten innehåller känsliga elektroniska delar.
- ① Skydda hörapparaten och laddaren från värme och solljus (lämna dem aldrig nära ett fönster eller i bilen). Använd aldrig mikrovågsugn eller någon annan värmeapparat för att torka din hörapparat. Fråga din audionom om lämpliga torkningsmetoder.
- ① Placera inte apparaten nära en matlagingsyta med induktionsspis. Ledande strukturer inuti apparaten kan absorbera induktiv energi, vilket kan resultera i termisk förstöring.
- ① Tvätta aldrig mikrofoningångarna. Det kan orsaka skador på de akustiska egenskaperna.

- ① Tappa inte apparaten! Om apparaten tappas på ett hårt underlag kan den skadas.
- ① Om du inte ska använda hörapparaten under en längre tid, bör du förvara den i en avfuktning behållare tillsammans med en fuktabsorberingskapsel eller på en väl ventilerad plats. Detta gör det möjligt för fukt att avdunsta från din hörapparat och förhindrar potentiell påverkan på dess prestanda.
- ① Se till att alltid torka hörapparaten helt efter användning. Förvara hörapparaten på en säker, torr och ren plats.
- ① Använd inte din apparat på platser där det är förbjudet att använda elektronisk utrustning.



Anteckningar

Din audionom:



Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Tyskland



Tillverkare:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Schweiz

www.phonak.se

029-3389-09/V1.00/2026-01/NLG © 2020-2026 Sonova AG All rights reserved



7613389860900

sonova
HEAR THE WORLD

